



Thursday 01-03-2013		SOUTH STATION TRAIN INFORMATION				CURRENT TIME 3:57 PM
CARRIER	TIME	DESTINATION	TRAIN	TRACK	STATUS	
MBTA	4:00 PM	NEEDHAM HEIGHTS	619	3	NOT BOARDING	
MBTA	4:00 PM	WICKFORD JUNCTION	313	6	NOT BOARDING	
MBTA	4:02 PM	GREENBUSH	061	13	NOT BOARDING	
MBTA	4:05 PM	STOUGHTON	217	4	NOT BOARDING	
MBTA	4:05 PM	WORCESTER/UNION STATION	519	2	NOT BOARDING	
MBTA	4:20 PM	KINGSTON	043	TBD	ON TIME	
MBTA	4:20 PM	FORGE PARK/495	717	TBD	ON TIME	
MBTA	4:25 PM	FRAMINGHAM	1521	TBD	ON TIME	
AMTRAK	4:30 PM	WASHINGTON, DC	2173	TBD	ON TIME	
MBTA	4:30 PM	REHOBOTH	761	TBD	ON TIME	
MBTA	4:35 PM	PROVIDENCE	818	TBD	ON TIME	
MBTA	4:40 PM	NICHOLSBORO/LAKEVILLE	019	TBD	ON TIME	
MBTA	4:40 PM	NEEDHAM HEIGHTS	621	TBD	ON TIME	
MBTA	4:45 PM	NORWOOD CENTRAL	737	TBD	ON TIME	
MBTA	4:50 PM	STOUGHTON	919	TBD	ON TIME	
MBTA	4:52 PM	GREENBUSH	063	TBD	ON TIME	
MBTA	5:00 PM	KINGSTON	045	TBD	ON TIME	
AMTRAK ARRIVALS						
AMTRAK	4:36 PM	RICHMOND, VA-STAPLES	86	TBD	ON TIME	
AMTRAK	4:40 PM	WASHINGTON, DC	2160	TBD	ON TIME	
AMTRAK	6:30 PM	RICHMOND, VA-STAPLES	174	TBD	ON TIME	
AMTRAK	6:40 PM	WASHINGTON, DC	2164	TBD	ON TIME	



Imagen de computadora que muestra un sendero restaurado de la avenida Dorchester.

### El vecindario

Al este de South Station, el canal Fort Point Channel separa la mayor parte de Boston del puerto marítimo y de Innovation District y South Boston. Con la demolición y la reubicación de las instalaciones postales, MassDOT analiza volver a abrir la avenida Dorchester como una vía pública. La calle restaurada podría conectarse con Harborwalk y ofrecer una nueva ruta a Andrew Square y Dorchester.

Hacia el oeste de South Station, se encuentran los históricos Leather District y el barrio chino, vecindarios vibrantes que están actualmente separados del canal. Gracias al proyecto de ampliación de la estación se podrían lograr una mejor orientación, conexiones con el puerto marítimo y con el canal Fort Point Channel, y oportunidades económicas.



Vista aérea de South Station enmarcada por el edificio del Banco de la Reserva Federal (Federal Reserve Bank).

### Contáctenos

MassDOT agradece su interés en South Station, su participación y sus ideas. MassDOT desearía recibir sus sugerencias sobre cómo hacer que este proyecto sea exitoso. Asimismo, estamos a disposición para presentar a su grupo, vecindario o empresa la ampliación de South Station. Puede comunicarse con la gerente de proyectos Katherine Fichter para obtener más información [Katherine.Fichter@state.ma.us, MassDOT, 10 Park Plaza, Room 4150, Boston, MA 02116, o llame al (teletipo) 857-368-0655].



[www.massdot.state.ma.us/southstationexpansion](http://www.massdot.state.ma.us/southstationexpansion)

Foto cortesía de: Andy Ryan



El Departamento de Transporte de Massachusetts (Massachusetts Department of Transportation, MassDOT) dirige un esfuerzo para mejorar y ampliar el centro de transporte South Station de Boston para el futuro. South Station es un centro de transporte histórico y la principal plataforma ferroviaria (commuter rail) para pasajeros de Nueva Inglaterra. Es la terminal norte para el servicio ferroviario Amtrak desde Nueva York y Washington, D.C., así como para el servicio ferroviario Amtrak desde Chicago. South Station también presta sus servicios al sistema de ferrocarril urbano Massachusetts Bay Transportation Authority (MBTA), y se conecta con la línea roja de MBTA y con el Aeropuerto Internacional Logan a través de la línea plateada de MBTA. La terminal de ómnibus adyacente a South Station es una plataforma para servicios de ómnibus locales, regionales e interurbanos.





*Imagen de computadora que muestre horario y zona de espera futuros.*

Actualmente, MassDOT colabora con la Administración Federal de Ferrocarriles (Federal Railroad Administration, FRA), MBTA, Amtrak, la ciudad de Boston y muchas otras partes interesadas (incluido el público general) para desarrollar un plan de acción y diseños preliminares para ampliar y mejorar South Station. Este esfuerzo es financiado por una subvención del Departamento de Transporte de los Estados Unidos, con una financiación adicional de la Mancomunidad de Massachusetts.

### ***Por qué ampliar South Station***

Actualmente, South Station opera con 13 carriles, que simplemente no son suficientes para la cantidad de personas que desean viajar mediante la estación. La cantidad insuficiente de carriles limita el servicio, así como el potencial del servicio ampliado en el futuro. Los pasajeros que aguardan para abordar los trenes forman hileras cerca de las plataformas y están expuestos al clima. No hay espacio suficiente para almacenar trenes entre las horas pico de la mañana y la última hora de la tarde. Debido a que la demanda de servicio es tan alta, todos los trenes, desde el ferrocarril urbano hasta los trenes de alta velocidad de Amtrak pueden demorarse porque no hay carriles disponibles o los trenes se retrasan al entrar y salir de la estación.

Al trabajar en conjunto con MBTA, Amtrak y el gobierno federal, MassDOT planificará su crecimiento en relación con el servicio de ferrocarril de alta velocidad y otros servicios para pasajeros en todo el noroeste. Asimismo, la

ampliación de South Station hará que los servicios de ferrocarril urbano de MBTA sean más eficientes y más atractivos, y respaldará las metas de MassDOT para cambiar el viaje por las calzadas por otros modos de transporte y reducir el uso de vehículos privados. El transporte también respalda una fuerte economía y una calidad de vida mejorada en Boston y la región circundante.

### ***Cómo ampliar South Station***

MassDOT, sus socios de transporte y la ciudad de Boston están considerando todos los elementos necesarios para que South Station esté preparada para el futuro:

- Análisis de su transporte y las operaciones ferroviarias
- Revisión de los posibles impactos al entorno natural y los vecindarios aledaños
- Inicio de tareas de ingeniería y arquitectura preliminares, que incluyan la posibilidad del desarrollo privado (que podría incluir oficinas, viviendas, tiendas y un hotel nuevo) arriba y alrededor de la estación ampliada
- Preparación para la compra y la demolición de las instalaciones de servicio postal adyacente para abrir paso para más carriles

El equipo también considerará abrir la avenida Dorchester para crear una zona ribereña y un acceso a la estación públicos, y así crear un nuevo vecindario, un almacenamiento de trenes para el mediodía y mejores conexiones dentro y alrededor de la estación, y entre la estación y sus vecindarios.

*Vista del interior de la estación.*



### ***Historia de South Station***

La estación se inauguró para el público en 1899, momento en el cual tenía 28 carriles. En un tiempo, era concurrida por el doble de personas que las que pasan por la Grand Central Station de Nueva York. Desde 1901 hasta 1948, frente a South Station, hubo una línea de ferrocarril elevada, conocida como Atlantic Avenue Elevated, y llevaba pasajeros a diversos vecindarios del centro. En los años 1930, el Servicio Postal de los EE. UU. (U.S. Postal Service) inauguró una instalación al lado de South Station (para la cual usó tierra que anteriormente había sido destinada a trenes) porque se transportaba muchísimo correo por tren. La estación fue prácticamente demolida a fines de los años 1970, pero se vendió a MBTA, que salvó la estación y la renovó en los años 1980. Luego, en los años 1990, MBTA construyó la estación de ómnibus existente. En 2007, se otorgaron los derechos aéreos a la Hines Corporation para construir una torre de oficina, hotel y otros usos sobre South Station, la construcción no se inició sobre ese proyecto.

South Station reúne el servicio ferroviario local y regional, el ferrocarril urbano, el servicio de ómnibus y las líneas roja y plateada de MBTA. Cada año, miles de personas pasan por la histórica estación; particularmente en la rotonda principal.